



# Huesa

---



REVISTA CUATRIMESTRAL

EDITA: ASOCIACIÓN CULTURAL  
"CASTILLO DE PEÑAFLOR"

HUESA DEL COMÚN (TERUEL)

ABRIL, 1997

NÚMERO: 6

DEPÓSITO LEGAL: D...Z-2055/95

## SUMARIO

- Página 1: Editorial
- Página 2: Noticias/Pitos/Aplausos
- Página 3: Escritura infanzonía
- Página 6: Nostalgia de Huesa
- Página 8: Nosotros los turolenses
- Página 13: Mi pueblo
- Página 17: El puente viejo
- Página 19: El agua (2)
- Página 21: Historias y leyendas
- Página 23: Santa Quiteria
- Página 24: Pasatiempos



**ESTA REVISTA SE EDITA EN  
COLABORACION CON EL AREA DE  
CULTURA DE LA DIPUTACION PROVINCIAL  
DE TERUEL**

# EDITORIAL

De nuevo con todos vosotros y vosotras. Nos sentimos orgullosos del que ya es número siete de las revistas de la Asociación. Pensamos que el tiempo, como la vida, nos hace acumular experiencia, madurez...y, por eso, creemos también que nuestra labor mejora como los buenos vinos con el paso del tiempo.

Son muchas las actividades que hemos realizado en los pasados meses: matacías, carnets, plantaciones de árboles...y, siempre, con serenidad pediríamos la mayor participación de todos/as. Pero la participación es posible en función de lo que cada uno esté dispuesto a aportar y, por eso, entendemos que todos aportan desde sus posibilidades y desde sus necesidades. Lo importante es que, en lo esencial, estemos unidos trabajando por Huesa.

Por eso estamos extraordinariamente contentos de los esfuerzos que mucha gente (sea de la Asociación o no) ha hecho para recuperar las procesiones y tradiciones de Semana Santa. Tras más de veinte años hemos podido seguir con emoción la Procesión a San Pedro, con el aliciente de los tambores y bombos de la Cofradía del Rosario de Muniesa. También participamos, el Viernes Santo, en la procesión al Castillo, a la Caseta de San Pablo, con San Juan y la Magdalena.

A más de uno se le escapó una "lagrimica" de emoción y todos entendimos que, cuando se coopera entre todos, es más fácil alcanzar los objetivos señalados.

Por eso y porque así lo queremos:

¡ÁNIMO Y ADELANTE!



## **NOTICIAS DE HUESA Y DE LA ASOCIACIÓN**

### **VIRGEN DE LA ALIAGA:**

Se celebrará el próximo día, 10 de mayo, sábado. El punto de cita para la Procesión en Romería de los de Huesa es la balsa de Cortes. La hora de la cita para salir hacia la ermita es las 11,30 de la mañana. Hay que señalar que se ha solicitado poder hacer fuego. Cuando haya una respuesta positiva, se comunicará con prontitud a todos.

### **SUBVENCIONES Y AYUDAS:**

Hemos recibido de la Caja Rural de Teruel 25.000 pts de subvención a la Asociación. También un socio nos ha enviado la cantidad de 10.000 pts. como aportación. Nuestro agradecimiento a las dos iniciativas.

### **PREPARACIÓN DE LAS JORNADAS CULTURALES:**

El próximo día 21, lunes, nos reunimos en el lugar de costumbre: bar "Hermanos Teresa", en la C/ General Ricardos, para discutir y elaborar el programa de las Jornadas Culturales de este verano. Podéis participar directamente en la reunión o enviar, en mano o por correo, vuestras ideas o sugerencias a la Junta

## **PITOS Y APLAUSOS**

>Tenemos que criticar que, después de que se haya señalado un lugar del municipio como escombrera, aún se arrojen escombros en lugares no adecuados. Hemos comprobado que algunos han arrojado escombros junto a la "caseta blanca" y en la casa de la "lentera". Hay que exigir más civismo y preocupación por el entorno.

>Nuestra felicitación para la nueva Televisión Local que ha iniciado esta Semana Santa sus pruebas para la Semana Cultural con éxito técnico y de público.

>Nuestro aplauso va dirigido también a quienes están restaurando el Peirón de San Pedro. Este es el camino, la iniciativa de todos, que nosotros defendemos.

>Apoyo y felicitaciones a los "esforzados" que han trabajado en la recuperación de la Fuente del Cementerio. Dicha recuperación incluye la plantación de 8 pinos, 2 robles y 1 "azarollo".

> Aplausos a la colaboración socios/no socios en la recuperación de la Semana Santa. Tanto su trabajo como su aportación económica han sido imprescindibles.

> Aplausos finalmente a la Cofradía del Rosario de Muniesa por su colaboración y participación en la Procesión a San Pedro.

## ESCRITURA SOBRE NO RECONOCIMIENTO DE INFANZONÍA:

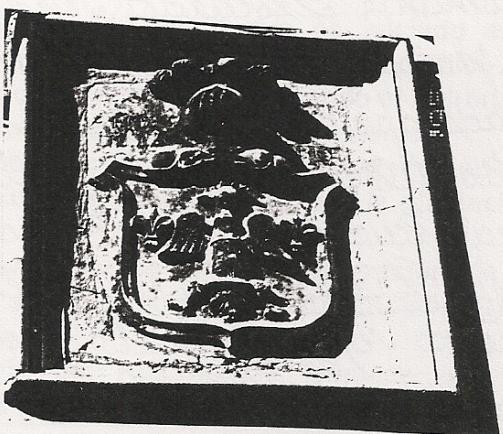
Reproducimos a continuación una escritura, realizada a petición del Ayuntamiento de Huesa, en 1737, que señala que, según el Real Acuerdo del Reino, respecto a infanzones, sólo se cargan impuestos de forma separada a Don Pedro Gerónimo de Ara. También se señalan los nombres de aquellos a los que ya no se les cargan aparte por que no han hecho "ostensión al Ayuntamiento de sus Ejecutorias". El documento nos ha sido enviado por M<sup>a</sup> Jesús Berraondo, quien siempre está atenta a colaborar con nosotros en cualquier momento con sus aportaciones de noticias y materiales sobre Huesa. Reproducimos, esperamos que de forma adecuada, al final, el texto mencionado y algunas notas sobre la institución de la infanzonía y sus características.

SELLO AYUNT. DE  
JE. BERRAONDO, JUEZ  
DE INFANZONES Y  
TREGUAS Y FIEJAS.

Miguel Pérez Alarcón al s<sup>ro</sup> del Rey Nuestro Señor domini  
ciado en la villa de Huesa Zaragoza y dñe: Que en ella oída de  
la fecha eran puestos en las casas de su Ayuntamiento como lo  
tienen de costumbre los sres Dn Pedro Joseph Royo, y Ambrosio  
Pardo Alarcón, Pedro Xarre, y Joseph Bernad Pérez, y Miguel  
Román Procurador sindico Ayuntamiento de dha villa, daron  
la prouidencia de fincar la villa, y auiviendo concurredos los acorun  
brados, afín de confezir, y dar cumplimiento al orden que auían eri  
uido del Caballero Corregidor de este Párdo, expedida del  
Real Acuerdo de este Reyno, respecto a infanzones teniendo la pre  
sente. Díezon: Que en la referida villa solo se llevan los Cargos  
mientos separados de lo demás del estato general a Dn Pedro  
Gerónimo de Ara, por aver hecho este constar al Ayuntam<sup>r</sup> re

Excusión, dimanada del Real Acuerdo. Yo ha dejado de practicar  
carlo mismo con Juan Antonio de Cárdenas, Marco de Cárdenas,  
Bartolomé Benedit, Alonso Benedit, Joseph Polo, y Díe  
go Lomba, por no querer hechos estos ostentación á dho Ayuntamiento  
de su ejecutorias; y en este supuesto no se les reconoce, por tales  
y suscripciones, ni se les reconoce (para ser engraviado y publicado delos  
del Estado General) intérin quelo <sup>sres</sup> del Real Ayudo  
mandaron lo contrario, porque en esta conformidad han en  
tradicido dho Ayuntamiento y Peñina el expresado Orden, Co  
mo de todo lo reflejado mas largamente y sculta dello acor  
dado por dho Ayuntamiento y Peñina que por otra parte  
en libro del mismo, aquie me refiero. Y para que conste de  
pedimento del expresado Ayuntamiento dho el presen  
te que rige y permanece en la Villa de Huesa el prím  
dia del mes de Julio de mil setenta y treinta y siete an-

Ultimís. dle Verdad.  
Miguel Pérez Mercadal  

FOTOGRAFÍA: BLASÓN DE LOS LATORRE (HUESA)

SELLO CUARTO, VEINTE MARAVEDÍS,  
AÑO DE MIL SETECIENTOS Y TREINTA  
Y SIETE.

"Miguel Pérez Mercadal Escribano del Rey Nuestro Señor domiciliado en la Villa de Huesa testifico y doy fe: Que en ella en día de la fecha estando juntos en las casas de su Ayuntamiento como lo tienen de costumbre los señores Don Pedro José Royo y Ambrosio Pardo, alcaldes, Pedro Jarne y José Bernad, concejales, y Miguel Romance, procurador síndico del Ayuntamiento de dicha Villa, dieron la providencia de juntar Veintena, y habiendo concurrido los acostumbrados, a fin de conferir y dar cumplimiento al orden que habían recibido del Caballero Corregidor de este Partido, expedida del Real Acuerdo de este Reino, respecto a infanzones, teniéndola presente Dijeron: Que en la referida Villa sólo se le llevan sus Cargamientos separados de los demás del estado general a Don Pedro Gerónimo de Ara, por haber hecho este constar al Ayuntamiento su ejecutoria, dimanada del Real Acuerdo. Y se ha dejado de practicar lo mismo con Juan Antonio de Cortes, Marco de Cortes, Baltasar Benedit, Antonio Benedit, José Polo y Diego Lomba, por no haber hecho estos ostensión a dicho Ayuntamiento de sus Ejecutorias; y en este supuesto no se les reconoce por tales Infanzones, ni se les reconocerá por ser en grave perjuicio de los del estado general; interín que los señores del real Acuerdo mandaren lo contrario, porque en esta conformidad han entendido dicho Ayuntamiento y Veintena el expresado orden. Como de todo lo referido más largamente resulta de lo acordado por dicho Ayuntamiento y Veintena que por ahora para en libro del mismo, a que me refiero. Y para que conste de pedimento del expresado Ayuntamiento doy el presente que signo y firmo en la Villa de Huesa el primer día de julio de mil setecientos treinta y siete.

En testimonio de verdad  
Miguel Pérez Mercadal

**NOTAS:**Los infanzones eran hijosdalgos que tenían potestad y señorío limitado en su heredad. Simplificando, eran nobles de segunda fila. La infanzonía suponía disponer de un régimen personal y de clase específico en sus relaciones para con el rey, los demás nobles, las restantes clases sociales y entre sí mismos. Libres de tributación personal, en la Edad Media, sus tierras también estaban exentas de cargas fiscales. Dependían directamente del rey, por quien únicamente podían ser juzgados, y sus personas y bienes no podían ser allanados por funcionario alguno, incluso los reales. Por otro lado, ante los tribunales de justicia, su testimonio tenía mayor validez que el de cualquier hombre libre y los agravios u homicidios en sus personas eran castigados con multas más elevadas, a la vez que podían disfrutar de una mayor participación en las explotaciones comunales del municipio, como en el caso de bosques, aguas y prados.

La prueba o "salva" de la infanzonía se realiza con dos testigos, que, a partir de 1265, no se precisa que sean consanguíneos, si bien en 1678 se restringió el procedimiento, exigiéndose prueba documental, salvo en casos extremos. A partir de 1436 se les reconoció poder de disfrutar de los privilegios de los vecinos del lugar donde habitaban.

Las "Ejecutorias de Nobleza" eran los títulos o despachos que se libraban por las salas de hijosdalgo de las antiguas chancillerías al que en juicio contradictorio había obtenido una sentencia declarando su nobleza y la limpieza de sangre. (Eran diplomas acreditativos y se solían escribir en cuadernos de pergamino, generalmente miniados con las armas del interesado).

JAVIER MARTÍNEZ DIESTRE

## NOSTALGIA Y CARIÑO DE HUESA

Cuando llegan estas fechas, recordamos con cariño y nostalgia, las vacaciones de verano en el pueblo, cuando éramos niñas...

Hacia finales del mes de abril mi hermana y yo preparábamos la ropa que nos llevaríamos. Luego todo era ir sacando y metiendo cosas en la maleta porque se nos había olvidado ésto o lo otro.

Nos daban las vacaciones para San Juan y al día siguiente emprendíamos la marcha hacia Huesa. Todo eran risas, ilusión y ganas de llegar. El viaje se hacía largo, casi interminable.

Al llegar a Muniesa hacíamos la parada obligatoria para comprar lo que hacía falta para ese primer día. Por la recta de "la Cañada" el culo no tocaba asiento. "¡A ver quién es el primero en ver el pueblo! ¡He sido yo! ¡No, yo!"

Cada año la misma canción; no importaba quién veía el Castillo primero: lo importante era que habíamos llegado.



Bajábamos del coche en tropel: Paco, Elena, padres, mi abuela María, el perro, Nuri y yo.

Nuestra madre limpia la casa, quitaba telarañas, fregaba, las camas, etc.

Echamos de menos las típicas preguntas de las mujeres: "¿Y tú de quién eres? ¡Qué pita estás! ¡Maña, cómo han medrado estas chicas!". Y cosas por el estilo.

Daba gusto ir a comprar el pan a casa de Pedro José. La Plaza Vieja oía a madalenas, tortas o pan recién hecho. La carne la servía Alianza. El supermercado de entonces era casa de Carlos.

Mi abuela nos llevaba a merendar torta y chocolate a Santa Quiteria. Nos bañábamos en el río junto al puente viejo o en las Canales. Sitio de reunión: la balsa, el puente o la plaza. Había baile por las noches en la plaza del bar de Tomasa y Joaquín.

El pueblo entero oía a campo, te despertaban los pájaros o algún carro que pasaba por la calle, todavía sin encender. ¡Madre mía, la de veces que nos hemos caído al tropezar con las piedras por correr más de la cuenta! Ir a buscar agua a la fuente: una aventura. Lavar la ropa en el lavadero: una gozada.

Las trastadas de los mozos cuando cambiaban las macetas de ventana, ponían latas a los gatos, el año que taparon con "alpacas" el arco de la Virgen...

Nosotras, que somos de ciudad, apreciábamos todas esas sensaciones como si fueran lo más e intentábamos empaparnos de olores, paisajes y colores con los que poder recrearnos durante un año, hasta que llegara otro verano.

El olor a tierra mojada, el color casi lila de las rocas cuando llovía, el olor a paja en las eras, el sonido de las voces en la calle, el bandear de campanas el día de la Virgen, el toque a incendio, tantas cosas que no acabaríamos.

Era agradable jugar todos juntos a "policías y ladrones" sin importar la edad, las historias que contaba Pepe, cuando tuvimos discoteca ("la Chamela"), el Tele-club.

Cada golpe, cada risa, cada juego, siguen tan presentes en nuestras mentes como si hubiesen ocurrido ayer...y de esto hace casi 20 años.

La vuelta a casa -ya os podéis imaginar-: un drama. Ploros en el viaje, no querer hablar ni salir. Un solo deseo en nuestra mente: ¡que pase pronto el invierno! Y pasaba, y al llegar el mes de abril, Nuri y yo volvíamos a hacer la maleta esperando que llegara San Juan para volver a "nuestro pueblo".

Hoy estamos casadas y tenemos hijos. Mi mayor deseo -soy Lourdes- sería que mis hijos quisieran a Huesa sólo la mitad de lo que yo la quiero. Con eso me sentiría satisfecha.

Mi tristeza -soy Nuri- que nunca conocerán el pueblo que yo conocí, ni verán los paisajes que yo vi.

Un saludo:

**NURI Y LOURDES**

# NOSOTROS LOS TUROLESES

La provincia de Teruel limita al norte con Zaragoza, al Oeste con Guadalajara y Cuenca, al Sur con Valencia y al Este con Castellón y Tarragona, con una extensión de 14.804 km<sup>2</sup> y representa el 31% del total regional (47.669 km<sup>2</sup>) y el 2,93% con respecto al nacional.

El principal rasgo geográfico definitorio del relieve turolense es su altitud, de la cual 12.579 km<sup>2</sup> está a 600m. o más y de esos 9.160 están a más de 1.000 m.

La provincia, para su estudio, está formada por el Bajo Aragón que pertenece al Valle Medio del Ebro y las demás zonas que pertenecen al Sistema Ibérico Turolense que son: Sierra de Albarracín, Valle del Jiloca, Vega del Alfambra y del Turia, Sierras Montalbinas, Sierras de Javalambre y de Gúdar y Maestrazgo.

El nivel económico, como su medio de vida, depende de las zonas:

<u>Nivel geográfico</u>	<u>Nivel económico</u>
Bajo Aragón	
Vega del Jiloca	
Vega del Alfambra	Predominio agrícola
Depresión del Mijares	

<u>Nivel geográfico</u>	<u>Nivel económico</u>
Sierra de Albarracín	
Sierras de Javalambre	Predominio ganadero
Gúdar y Maestrazgo	y forestal.

Los ríos principales de la provincia son el Jiloca, Guadalupe, Martín, Alfambra, Guadalaviar, Turia y Mijares. Los tres primeros pertenecen a la cuenca del Ebro, al cual van a desembocar y los cuatro últimos desembocan directamente en el Mediterráneo.

Pero los ríos no son simplemente accidentes geográficos ya que, al estar inmersos en un hábitat ecológico determinado, configuran y favorecen la formación de poblamientos humanos, pero

además la dirección de los ríos ha influido en el camino que han seguido los habitantes de la provincia cuando han tenido que emigrar. De tal forma que los pueblos cercanos a los ríos que desembocan en el Ebro por la provincia de Zaragoza se ha dirigido sobre todo a esta capital; por el contrario, los pueblos próximos a los ríos que, tras recorrer la provincia e internarse en la de Valencia, producen un flujo migratorio encaminado preferentemente hacia esta región.

Por lo tanto, la provincia se puede denominar como la de las "DOS AGUAS". Según esta visión las zonas regadas por los ríos de la cuenca del Ebro son más "MAÑAS", con mayor influencia de Zaragoza, que se aprecia en el acento de sus habitantes, especialmente con la terminación "ICO", mientras que los otros cauces producirán zonas más valencianas, sin acento aragonés y que "LES TIRA MÁS LA PARTE D'LLÁ" (Valencia).

Una vez en la ciudad a la cual han emigrado tienden a estar en el mismo barrio todos los del mismo pueblo (en un barrio de Castellón, de los casi mil habitantes de un pueblo, más de la mitad están en ese mismo barrio y teniendo variados negocios como bares, taxis, tiendas, peluquerías, autoescuelas, etc.).



Los movimientos migratorios de la década de los 60 provocaron el envejecimiento de la población que quedó en muchos municipios aragoneses.

Primero emigraba una persona de una familia y luego éste se encargaba de

encontrar trabajo para el resto de la familia y luego emigraban todos a trabajar donde les encontraba trabajo, o con él si se había establecido y la cosa marchaba.

En los pueblos de la provincia la "CASA" es la unidad de residencia, producción y consumo. La casa está dividida en diferentes estancias, además del edificio propiamente habitado se denomina casa también a una serie de anexos que sirven para guardar el ganado, los machos, los tractores y aperos de labranza, que son los corrales, parideras, corralizas, cocheras y que pueden estar pegados al edificio principal o en las afueras del pueblos.

Los edificios que hay en el campo llamados MASÍAS o TORRES en el Bajo Aragón están pegados a la casa principal, por lo tanto antiguamente se solían emplear las expresiones "ES UNA CASA FUERTE" o "UNA CASA BUENA" no sólo referido al edificio habitable sino a la cantidad de tierras y ganado y pares de machos que tenía, por lo tanto también las faenas de la casa se hacían atendiendo a la diferencia de sexos y edad. En la casa solían vivir un matrimonio con sus hijos y los padres de uno de los cónyuges, porque, en muchas partes de la provincia, un hijo del matrimonio se quedaba a vivir con los padres aunque estuviera casado y entonces la "CASA" no se repartía con los demás hermanos, aunque a estos, cuando se casaban, les daban un lote llamado "LOTE DE BODAS".



El huerto y los animales de la casa los llevaba la mujer más la comida y la limpieza. El labrar y sembrar el hombre. Los abuelos, muchas veces, de pastores y los jóvenes a segar o a recoger hierbas.

En la antigüedad los ideales y valores estaban en todos los pueblos y, como se conocía "UNA BUENA CASA", igual se conocía a un hombre, a una mujer o a un joven.

A continuación explicamos algunas formas en que se conocía a las personas, empezando por el hombre casado:

**"UN HOMBRE HONRADO"**: es uno que no legusta lo del otro ni aprovecharse, cumple con su deber, es trabajador, le gusta meterse con los uyo y nada más. El hombre honrado nada más mira por su trabajo y su casa.

**"UN HOMBRE BADANAS"**: es un perro que no quiere trabajar y siempre está ideando algo para no hacerlo; que si está malo, que si le duele algo...

**"UN HOMBRE CANTAMAÑANAS"**: es el que habla mucho y no hace nada, se pasa el día de aquí para allá y parece que hace algo pero tiene el trabajo abandonado.

**"UN HOMBRE PERDIDO"**: es el que se gasta el dinero tirándolo y abandonando las cosas y se emborracha y se va de juerga dea aquí para allá y no mira por la familia si es soltero.

**"FORMAL"**: a un chico se le considera formal cuando es trabajador, poco bebedor, no es rondador y le gusta salir poco por las noches.

**"PERDIDO O UN BALA-RASA"**: es aquel joven que, contraviniendo su conducta de trabajo normal para su edad, se comporta de la misma forma que el casado al que se llama perdido.

**"SINVERGÜENZA"**: es un fresco que no respeta a nadie, ni siquiera a sus padres y empieza a contesta a sus mayores.

#### VALORES ASOCIADOS A LA MUJER:

**"MUJER DE SU CASA"**: la que es trabajadora y administradora, que lleva su casa como Dios manda y cuida de sus hijos de su familia.

**"PITA"**: es una mujer que, cuando se le presenta un problema, lo soluciona enseguida, es lista, entiende todo en poco tiempo y todo lo arregla.

**"ABANDONADORA"**: es una mujer caprichosa que solo se preocupa de sí misma, que según la mentalidad popular

derrocha y malgasta el dinero de todos en satisfacer sus deseos.

**"MALFURRIDORA"**: es la mujer que por queres destacar con respecto a sus vecinas no tiene ningún reparo en gastarse mucho más de lo conveniente de los recursos de la casa.

**"ALCAHUETA"**: es la mujer casada que, en lugar de estar en sus quehaceres y preoucarse de tener sus faenas de la casa hechas, pasa la mayor parte del tiempo de aquí para allá hablando y sus comentarios tienen clara intención de dañar a las casas vecinas. Es también una **"LENGUDA"** o **"CHARREIRE"**.

A la mujer **TEMPLADA, CURIOSA Y LIMPIA** se le opone la **DEJADA Y MARRANA**.

En Teruel el municipio es la división menor tanto territorial como administrativa (las aldeas no son muy frecuentes). A nivel religioso, la Parroquia que coincide con el pueblo es también la unidad más significativa.

Las fiestas de la provincia de Teruel se pueden agrupar en tres categorías: fiestas de invierno, de primavera y de verano. Las fiestas en los pueblos son un momento de vida en el que especialmente se pone de manifiesto la identidad local. Cuando se celebran las fiestas, se traspasan los límites domésticos y el municipio actúa como una unidad intervecinal.

**LAS FIESTAS DE INVIERNO:** tienen una característica común en todos los pueblos de la provincia que es la utilización del fuego, o sea de las hogueras. Estas fiestas son muy vividas por los vecinos ya que es una época del año en que el trabajo no es excesivo.

**LAS FIESTAS DE PRIMAVERA:** son las romerías que se celebran en casi todos los pueblos en el mes de mayo. Se acude a las ermitas cercanas a los pueblos a a algún santuario de especial devoción. La finalidad primordial de la salida es la de pedir al Santo o Virgen que conceda el agua necesaria para que las incipientes cosechas crezcan lo suficiente. A estas romerías se les conoce como **"ROGATIVAS"**.

Hay también otras romerías supralocales que reunen en determinada fecha algunos municipios cercanos. En la

provincia hay 9 santuarios en los que se reunen ciertos pueblos que son:

1. VIRGEN DE LA VEGA (Alcalá de la Selva).
- 2 VIRGEN DE LA FUENSANTA (Villel).
3. VIRGEN DEL TREMEDAL ( Orihuela del Tremedal).
4. VIRGEN DEL CASTILLO (Aguatón).
5. VIRGEN DE LA LANGOSTA (Alpeñies).
6. VIRGEN DE LA ALIAGA (Cortes de Aragón).
7. VIRGEN DEL OLIVAR (Esteruel).
8. SANTA MÓNICA (VIRGEN DE MONSERRATE) Fórnoles.
9. VIRGEN DEL CARRASCAL (Plenas).

A la Virgen del Carrascal van los pueblos de: Monforte, Loscos, Nogueras, Bádenas y Piedrahita entre otros.

La Virgen de la Langosta y su ermita eran de las más importantes de la provincia ya que se reunían los 22 pueblos de los alrededores.

**LAS FIESTAS DE VERANO:** muchas son las que se celebran desde hace poco ya que la emigración ha hecho que, para que sus hijos pudieran estar, se ha cambiado la fecha y se hacen sobre todo en el mes de Agosto.

#### SISTEMA DE REPRESENTACIÓN:

Se establecen tres términos fundamentales para designar a los individuos en su relación con el pueblo que son: hijo del pueblo, vecino y veraneante.

**HIJO DEL PUEBLO:** es todo aquel que ha nacido en el municipio, aunque en la actualidad no esté residiendo en él.

**VECINO DEL PUEBLO:** es toda aquella persona que reside habitualmente allí.

**VERANEANTE Y "FORASTERO"**: son aquellos que en una determinada fecha del año acuden al pueblo a pasar unos días de vacaciones. Se debe señalar que, si bien a nivel ideal estas categorías están muy claramente diferenciadas, en la realidad no ocurre así, pues a algunos vecinos, en momentos determinados se les puede llamar forasteros e incluso en ocasiones a los hijos del pueblo ausentes se les denomina veraneantes.

En la provincia de Teruel, y al margen de planteamientos políticos, es decir a nivel popular, el sentimiento de identidad con lo aragonés no está principalmente marcado por la idea de la

lucha contra el "centralismo" de Madrid, como puede ocurrir en otras zonas de España, sino muy al contrario está fundamentado en la oposición a las zonas periféricas con las que esta provincia tiene fronteras (Cataluña y Valencia) y con las que tradicionalmente ha mantenido mayores contactos ya que la emigración y los recursos económicos se han dirigido normalmente hacia esas áreas mediterráneas. La forma de sentirse y ser aragonés, desde la perspectiva turolense, se manifiesta por oposición a las regiones vecinas con las que desde siempre ha habido mayor intercambio económico y humano. No es una identidad que se basa en el rechazo de España y lo "español", sino que por el contrario el aragonés de Teruel se siente solidario con el resto de las regiones y con el conjunto del país.

La autora del libro del que extraigo estos textos hizo una serie de entrevistas para su estudio. En ellas el 90% de las personas le decían que los valores de la persona aragones so los del hombre que tiene formalidad y nobleza.

Los turolenses censados en 1970 en otras provincias a las que mayoritariamente emigraban son: Barcelona, 54.293; Zaragoza, 36.184; Valencia, 27.447 y Castellón, 9.200.

En sus estudios la autora traza un cuadro de cómo somos los aragoneses y los de las regiones que nos rodean:

**ARAGONÉS:** formal, serio, cumplidor, hospitalario, abierto, franco, natural, inocente, generoso, solidario, mujeres sobrias...

**VALENCIANO:** informal, gaire, no hospitalario, tarambana, falso, egoista, mujer gastadora (aparentadora).

**CATALÁN:** formal, serio, individualista, cerrado, suyo, listo, egoista, explotador.

**CASTELLANO:** formal, serio, no hospitalario, cerrado hipócrita, astuto, preto, mujeres miserables...

(Como se puede ver "todo depende del cristal con que cada uno mira")

Lo que las tres provincias de Aragón tienen en común es su devoción por la Virgen del Pilar y también es común

en todo Aragón pasar a los niños por el manto de la Virgen. Es más fuerte esta costumbre cuando el pueblo es de la provincia de Zaragoza o está cerca de ella.

Otra de las cosas que une a las tres provincias es el Ebro, también en Teruel, y eso que no repercute económicamente apenas nada. El aragonés dice que el Ebro es aragonés y según deseo popular debe quedarse en su región y solucionar los problemas de regadíos. Ya lo dice la jota:

YA NO SE LLAMA TRASVASE  
QUE SE LLAMA TRANSFUSIÓN  
QUE LAS AGUAS DEL RÍO EBRO  
SON LA SANGRE DE ARAGÓN

Cuando la autora pregunta a los turolenses que quiénes son más aragoneses, las respuestas fueron que la provincia de Zaragoza en un 90%.

Con respecto a la provincia de Teruel, el 70% contestaba que el Bajo Aragón y el Jiloca y, con respecto a la provincia de Huesca, las respuestas más corrientes eran las de "no los conocemos", "no sabemos, nos pillan muy lejos", aunque existe una tendencia a definir a los de Huesca como muy brutos y muy baturros. Al preguntar por qué son más aragoneses los de Zaragoza, Bajo Aragón y Jiloca, las contestaciones más frecuentes hacen referencia a la forma de hablar, es decir al acento dialectal que en estas zonas se considera más "cerrado" y por lo tanto más "maño" y utilizan más las terminaciones en "ico" y también porque tienen más afición a cantar la jota.



Una jota resume todo esto:

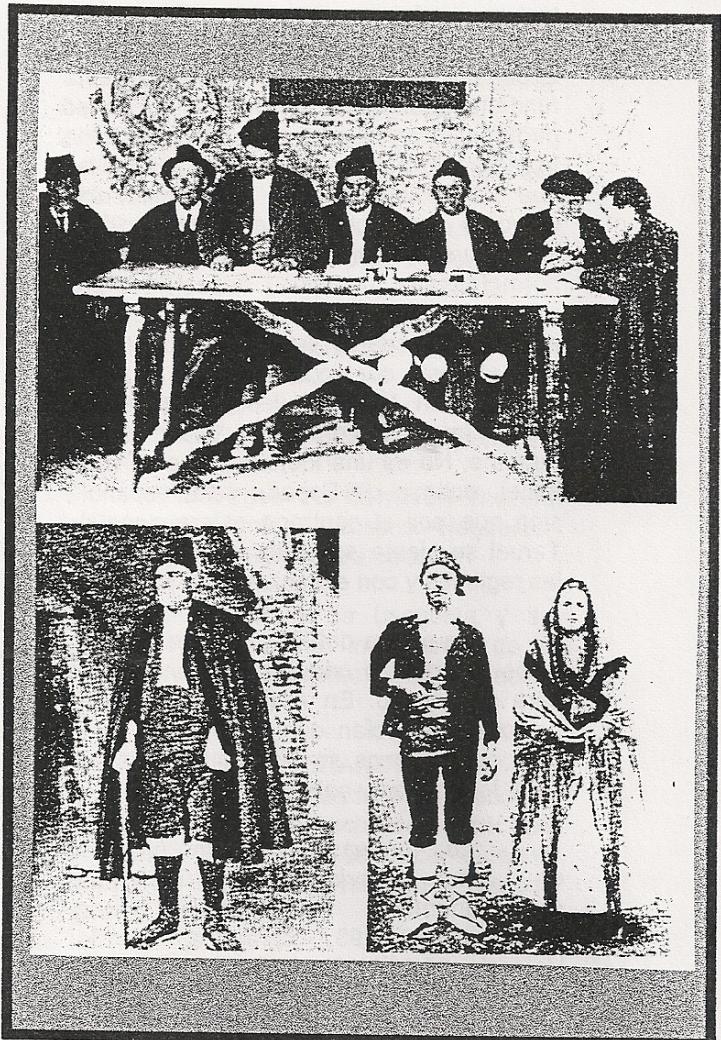
UN BATURRICO EN ZARAGOZA  
Y EL PRIMERO LA CANTÓ  
NACIÓ LA JOTA EN ARAGÓN  
BELLA CANCIÓN QUE AHORAES  
NUESTRO CÁNTICO REGIONAL  
ES ORACIÓN QUE EN EL CIELO  
NUESTRA VIRGEN DEL PILAR  
MÁS DE CIEN VECES LA OYÓ  
NACIÓ LA JOTA EN ARAGÓN  
VAYA UNA JOTA TAN PRECIOSA  
QUE EL MAÑICO NOS DEJÓ

Es curioso que la zona menos aragonesa se le considere a la zona del Matarraña porque hablan "chapurria"; ellos se consideran turolenses y aragoneses igual o más que los demás.

Existe en Teruel la idea de que los turolenses son "maños", sí, pero de tercera clase. Teruel se considera a sí misma como provincia pobre, un tanto abandonada y despreciada por Zaragoza y Huesca y con la idea de estar abandonada por parte de las instancias regionales.

#### GERARDO BURILLO

**NOTA:** Estos datos se han extraído del libro de Rosario Otegi Pascual: "Estrategias e identidad. Un estudio antropológico sobre la provincia de Teruel". La autora visitó 147 municipios entre los años 1978-1980



# MI PUEBLO.....POR MIGUEL AYETE BELENGUER

## REFERENCIAS ARQUEOLÓGICAS I

### ¿Qué sabemos de Huesa?

Desde tiempo inmemorial, de cuyo principio no ha habido memoria de hombres, nada se sabe del origen del castillo y la villa de Huesa. Algunos, por tradición y por etimología de su nombre, lo derivan de las palabras celtas: **HUS**="altura", **GOEZ** o **HUEZ**="salvaje", cuyo nombre se lo dan por el sitio en el que se levanta el castillo, suponiendo, como se ve, la más remota antigüedad. No falta quien atribuye el nombre de Huesa a la palabra latina "**osseus-ossea**", es decir = óseo o de hueso.

Creemos que los romanos no despreciarían para su uso el crestón calcáreo, "**EL HUESO**", como atalaya y defensa; quizás punto vigilante ya en la prehistoria escogido por las tribus indígenas que habitaron estas tierras.

La cronología y la historia nada dicen de él. Ninguna noticia hemos podido encontrar que nos dé luz sobre lo que era Huesa en aquellos tiempos, ni tampoco durante la dominación goda; por lo tanto tenemos que ceñirnos a los datos que nos dan los historiadores desde la reconquista y extensión del reino de Aragón por estas tierras. No hay duda de que existe desde lejanos épocas como lo demuestran diferentes pruebas que, en inspecciones oculares, han sido halladas en su término municipal, e indicios o muestras aparecidos en diferentes lugares de su casco urbano.

De unas y otras hablaremos en esta y en la próxima revista, pero omitiendo, eso sí, el lugar de ubicación de aquellos que por "seguridad arqueológica" puedan dar lugar a algún expolio por furtivos de este arte que, orientados ignorantemente o con malas artes, puedan localizar estos lugares de "nuestro patrimonio histórico".

Las que hoy exponemos se refieren a las ubicadas fuera del casco urbano, en las cuales se sustituye el emplazamiento por una "X"; el número que le sigue hace referencia al

número de lugares en los que han aparecido indicios de que "allí" hubo en tiempos algún asentamiento humano. En las referencias comprobadas se antepone a la X el signo (\*); del resto -las que carecen de este signo- se ha tenido conocimiento a través de transmisiones orales de otras personas, cuya identificación es sustituida por unos números en clave.

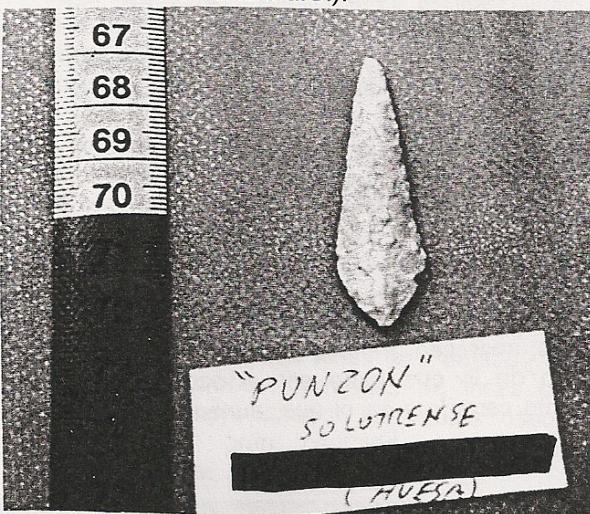
Perdonad si algo de lo expuesto no es correcto y os ruego comuniquéis las posibles correcciones o la omisión de otros hallazgos desconocidos por este humilde narrador. Todo ello redundará en un mayor saber sobre Huesa.

(\*)**X.1,2y3:** Prospecciones realizadas en 1.990 por J.M.S., R.S., R.M. y M.H. y financiadas por la D.G.A.

- 1.- Asentamiento lítico Eneolítico. Fragmentos de cerámica hecha a mano, época indeterminada. Superficie de 1 ha. Hallazgos: raspadores, lascas, etc.
- 2.- En una superficie de 20x20 m. aparecieron fragmentos de silex, cerámica hecha a mano de tipo ibérica.
- 3.- Superficie de 0,5 ha.:fragmento de molino, cerámica hecha a mano, etc. Época sin precisar.

(\*)**X.4,5,6,7 y 8:** Trabajos y fotografías cedidas(1977-1994) por 22.8.16

- 4.- "Punzón", por sus características puede caracterizarse como de técnica SOLUTRENSE-MAGDALENIENSE(16.000-8.000 antes de Cristo-a.C.).



5.- Diversos MICROLITOS, de época epipaleolítica (8.000-3.500 a.C.). Es una excepción y tal vez pertenezca, por su fina pulimentación a época posterior (NEOLÍTICO: 4.500-3.000 a.C.).

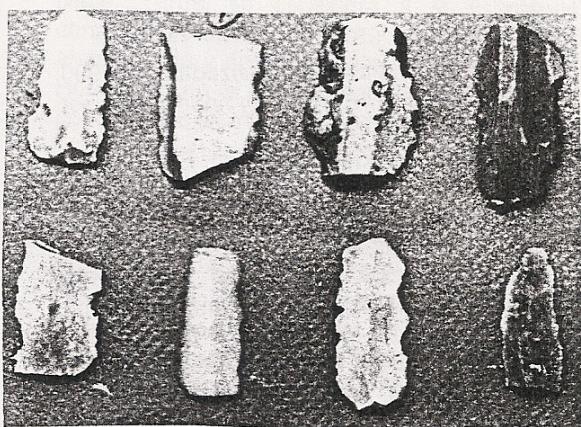
6.- Diferentes útiles de silex de diversos usos. Podrían ser un "perforador", usado para agujerear la piel y poder pasar por los orificios tiras de cuero a modo de cordones. Época epipaleolítica (8.000-3.500 a.C.).

7.- A) Raedera para desprender de las pieles los elementos blandos adheridos, previo a su curtido y secado (Época: 10.000-8.000 a.C.). B) Diferentes microlitos epipaleolíticos (8.000-3.500 a.C.).

8.- A) Fragmento de "cerámica basta". Decoración del borde DIGITAL. Usada para almacenar grano (150-20 a.C.). B) Fragmentos de diferentes cerámicas prerromanas y romanas.

se han encontrado pequeños trozos de cerámica hecha a mano.

(\*)11: "La Yerna". El más conocido de todos, Ocupando una superficie de 2-3 ha., aún pueden apreciarse el trazado de sus calles y perímetro de algunos edificios. Tuvo quizás una pequeña fortaleza convertida posteriormente en Iglesia o Capilla y de la que, según noticias sin confirmar(27-9-27)dos personas vendieron su pila bautismal allá por los años 60-70. Conocido por los furtivos del detector de metales, en él han encontrado monedas, pero ¡Sabe Dios cuánto daño han causado en otros materiales al detectar tal artefacto algún metal que, después de excavar sin tener en cuenta otras piezas más valiosas, ha resultado por lo general alguna lata de sardinas o similar! En el lugar se han encontrado fragmentos de diferentes cerámicas y épocas y trozos de ladrillos más gruesos que los conocidos por todos. ¿Serán de origen romano?



(\*)X.9: Localización de fragmentos de cerámica de diferentes épocas, algunas realizadas a torno y de color más oscuro que hace suponer sean más antiguas. El asentamiento ocupa alrededor de 1 ha. y aún pueden apreciarse el trazado de dos de sus calles en forma de + y unos montones de piedra que bien pudieran esconder los cimientos de algún habitáculo. Entorno muy deteriorado por la roturación del terreno. Posiblemente ibérico.

(\*)X.10: En una superficie de unos 8x30 m., entre unos riscos que forman un abrigo natural y no muy lejos de una gran cavidad de rocas, aparecen grandes piedras formando el inicio de lo que pudo ser el acceso a un recinto cerrado y en el que, aunque escasos,

(\*)X.12: Por información de 18.21.25 se localizó en el alto de un cabezo una sepultura, inédita, toda hecha de piedras y losas, de 2,50 m. de largo y 0,50 m. de ancho y alto. Su interior sirvió de guarida durante muchos años, quizás siglos, a alimañas y caza (conejos) que se encargaron de sacar los restos humanos para ampliar su capacidad en el transcurso de tantas veces como el "hombre" taponaba el pequeño agujero que servía de entrada. En su interior aparecieron apenas unos pequeños restos óseos, aparentemente humanos; en el entorno del exterior: restos de cerámica antigua realizada a mano.

(\*)X.13: Pequeño montículo en cuyo entorno se han encontrado restos de cerámica variada, desde antigua (prerromana), hasta la moderna de Huesa (s. XVIII-XIX). Por su escasa superficie pudo ser una asentamiento familiar de unas 10-15 personas.

(\*)X.14: Pequeña ladera con restos de pared de antiguo cerramiento, en un tramo de unos 50x50 m. Han aparecido restos de cerámica, de época por determinar y aparentemente realizada a mano.

(\*)X.15: Último hallazgo. Pequeño montículo en las proximidades de...En una pequeña extensión de terreno, muy agrupados, aparecieron numerosos materiales cerámicos de diversas épocas (cerámica romana y medieval) y una "fusayola". Del lugar y materiales es sabedora la D.G.A.

(\*)X.16: La roturación del terreno y otras muchas circunstancias han hecho que esta gran superficie sea apenas susceptible de interés. No obstante, en inspecciones oculares se han localizado numerosos fragmentos de materiales cerámicos de diferentes épocas: ladrillo entero de origen romano, trozos de teja de la misma época, molino de grano (fragmento), etc. y aún puede apreciarse en algún rincón el suelo enlosado. No muy lejos del lugar y como a 1 m. de la superficie de labor, en un cortado realizado a la orilla de los campos, en dos puntos diferentes, aparecen aglomerados de piedras y grava que bien pudiera ser el basamento de alguna antigua calzada. ¿Quizás romana? Informaciones de 5-16, sin confirmar, nos dicen que en un campo cercano, al despedregar en una ocasión, sacó "losas" que "parecían tapas de nichos".

X.17 A): Informaciones de 18.5 pusieron de manifiesto que, hace muchos años, cuando 8.8 era mozo, labrando con las caballerías en cierto lugar, se hizo un agujero en la tierra. Se asomaron y vieron como un "cuarto" cuyas apredes eran de piedra; con miedo taparon aquello y de ello nada más se supo. Hoy permanece inédito. ¿Quién sabe dónde?

B) De crío oí contar que el tío 26, labrando cerca o por el lugar anterior, las patas posteriores del burro se metieron en un agujero. Sacado éste se comprobó que era una tinaja en la que había "monedas de oro".

(\*)X.18: A) Sin confirmar, cuenta 18.21.11, que estando labrando su bisabuelo vió como enganchado al barrón del aladro había algo muy reluciente que resultó ser un anillo de oro de gran tamaño. Posteriormente fue a parar a su nieta, 23, y con él se hizo unos pendientes.

B) Aparición de restos de cerámicas de diferentes épocas; ladrillos como los encontrados en otros lugares, uno de ellos redondo. Molino de gran tamaño. ¿Romano?

C) Restos de muros de edificación y enlosado del suelo en lo que bien pudo ser calles.

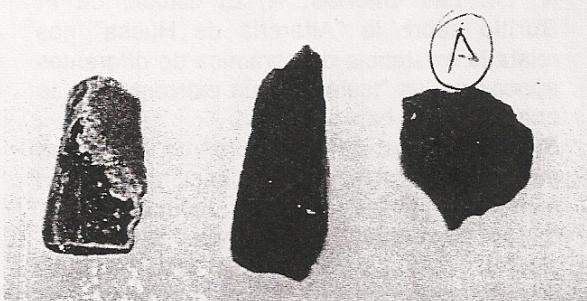
D) Excavado en la roca, semienterrado, lo que pudo ser parte de un foso para defender el flanco más débil.

E) En un extremo de los terrenos de labor donde se concentra el agua, esta desaparece absorbida con rapidez, como si de una esponja se tratara. ¿Existe algo debajo que ignoramos?

(\*)X.19: A) La información de 11.11.26 me llevó a este lugar, al decirme que en ocasiones el arrastre de las aguas dejó al

descubierto restos humanos. No muy lejos del lugar señalado, la moderna maquinaria agrícola había seccionado recientemente dos esqueletos por sus extremidades inferiores. Se comprobó que estaban enterrados en "decúbito lateral derecho", separados entre sí unos 50 cm.

B) Un año después (1.996), y en una inspección ocular, a unos 6 m. del caso anterior, la erosión y el paso del ganado dejó semidescubierto un nuevo enterramiento de adulto. En esta ocasión el enterramiento se realizó con los brazos a lo largo del cuerpo y manos cruzadas sobre el pubis, la cabeza girada sobre su lado derecho y los pies cruzados. A unos 10-12 cm. de la superficie, tapados con "lajas" (losas), aparece la fosa de unos 40 cm. de ancha, cavada en tierra arcillosa y llenada con tierra arenosa. En la parte baja arena y grava. El cráneo presenta cinco agujeros y en el relleno apareció un pequeño fragmento calizo-arenoso (en estudio). ¿Punta de flecha o adorno?



C) A unos 12 cm. de lo anterior, en inspecciones oculares, se apreciaron a flor de tierra restos óseos y lajas junto a ellos. Dada la superficie ocupada por la dispersión de los restos óseos hallados, pensamos que en dicha zona puede existir una necrópolis.

X.20:A) 25.27.5 en tareas agrícolas encontró una moneda muy sucia que, nada más ser frotada, quedó limpia y reluciente, al parecer era de oro y romana. Estando el dueño del campo se la enseñó, la cogió y nada más se supo de ella.

B) En finca contigua, los grandes "aladros" de hoy han levantado losas y dejado al descubierto tumbas, formadas de losas de piedras, en cuyo interior los restos óseos estaban con gran cantidad de ceniza. Información de:

(\*) N° 21: La "borrega" que se hizo en la Calleja de las Naranjas dejó al descubierto un trozo de piedra redonda de 50 cm. de diámetro y unos 70-80 de alto. Aunque no presenta inscripción alguna, puede tratarse de un trozo de "miliario romano".

(\*) X.22: La inspección ocular nos llevó a la localización de fragmentos de cerámicas de diferentes épocas: ibérica, romana y medieval. Entre ellas alguna de "terra sigillata" y un trozo de tubería en cerámica para la conducción del agua, datado hacia los siglos XIII-XIV.

X.23 (\*) A): Aparición de diferentes restos de cerámica de diversas épocas, así como restos de antiguos hornos.

B) Aparición de gran cantidad de trozos de "Perillanes" allá por los años 1925-1928.

C) También algún furtivo de la arqueología ha hallado alguna moneda.

Nº 24: Las Ollerías: A) El estudio de F. Burillo sobre la "Alfarería de Huesa" nos relata la existencia de cerámica de diferentes épocas en los "testares" aún existentes en lo que queda del barrio alfarero.

B) La construcción del "muro" de la piscina puso al descubierto la aparición de gran número de jarras, pucheros, botijos planos, "botas de beber" y un sinfín de objetos, algunos rotos, pero muchos intactos que, amontonados por el palista o encargado, quedaron expuestos en un montón sin que se hiciera caso y que fueron desapareciendo poco a poco debido a las personas que acudieron a curiosear, llevándose las piezas sin ningún impedimento.

No quisiera omitir otras reseñas que, aunque no arqueológicas, no por ello son menos importantes como es el caso de las referentes a la Paleontología, esto es "**LOS FÓSILES**".

(\*) N° 25: "Las Iomillas": Aparición de grandes cantidades de moluscos (almejas, mejillones, etc.), algunos de gran tamaño. Hoy día expoliados en gran cantidad.

(\*) N° 26: "El Val": Aparición de pequeños moluscos fosilizados en las rocas.

Nº 27: A): Informaciones diferentes indican que un hijo de 24.23 encontró una piedra comode 50 cm por 30-35 cm., en cuya cara plana se hallaba petrificado todo el esqueleto de "un pez".

B): En las obras realizadas en el Ayuntamiento hace años apareció fosilizado un pez. Informa 15.27.26

X.28: Según 27.927 "el de la piedra", por varias veces da a 25.25 como "colmillos de piedra".

X.29: Existen informaciones de un pastor, 9.27.21, de la localización de grandes "caracolas" incrustadas en rocas.

(\*) X.30: La formación rocosa en forma de "U", estilo tobogán, ostenta en un lateral varios "huevos" petrificados.

Las referencias aquí expuestas nos muestran la riqueza de nuestro término, de nuestro PUEBLO, en yacimientos arqueológicos. Esperemos conocer un día estudios más a fondo de todos ellos. No son todas las que existen; todavía queda mucho término por explorar y con certeza aumentará este número. Además quedan las existentes en el casco urbano (dentro del Pueblo), pero eso...será para el próximo escrito.

## MIGUEL AYETE BELENGUER



# HABLANDO DEL PUENTE VIEJO

## EL OJO DEL PUENTE

¡Qué majo estaba el puente con sus piedras,  
con sus aneas en la zaica,  
con su musgo, con su yedra,  
con sus zarzales de aguabardera.

En el zarzal criaba la tordeja;  
gusanos y lombrices el suelo húmedo le daba  
y el barro del nido y las brozas  
a pie de obra, en el río y en la zaica.

¿Cantar? ¡El ruiseñor sí que cantaba!  
revoloteaba la femera  
y atrapaba las moscas que la rodeaban,  
pero su nido ¡cualquiera lo encontraba!

Estaba escondidico entre zarza y picasarna,  
hecho de hojas secas del suelo y forma disimulada,  
con cuatro porretes culones que, si te acercabas,  
abrían la boca piando, como si fueras la pájara.

En la raja de una lastra  
un culrroyo también criaba,  
pero estaba siempre acachando la cola,  
delataba su nido y cualquier zagal lo encontraba.

Y en el río yerbecicas,  
los frasnos, las junqueras,  
algún topo, alguna rana  
y las culebras de agua.

¡Qué lugar tan único! ¡Qué paraje sin igual!  
Esas lastras, ese aire, ese murmullo,  
ese bienestar...

¡Qué majo lugar! Sí... para contemplar,  
para pasear, para tomar la fresca,  
para relajarse, para descansar, para festejar.



Pasa a la página siguiente

.....Pero echaron cemento, murieron las aneas, taparon la acequia y desapareció la barrera natural: entraron las ovejas, trillaron el musgo con sus patas, se quemó la yedra, se quemó el zarzal, se ahumaron las lastras, llenose de bolsas, plásticos, latas, cristales, pañales, lavadoras aerosoles, frigoríficos, televisores...y al otro lado las enrunas empezaban a tapar el ojo del puente. ¡Pobre puente!, en 2.000 años no se había visto otra igual.

Pero nuestra desidia estaba pasada: quitaron el basurero y, al dejar de respirar sus pestes, nos hemos puesto a soñar alegremente. ¡Qué lugar tan único!;¡Qué paraje sin igual!;¡Qué parque!;¡Qué terrazas!;¡Qué asadores!...y aquí ¡para aparcar!

Bloques, cemento, chiringuito, luces...;A urbanizar! Para que vengan turistas ¡Para desarrollar!

¿Para...que vengan turistas?;¿De la capital?;¡A falta parques, bancos, merenderos, chiringuitos, farolas y aparcamientos que tienen allí! Todo tan urbanizado, tan bonito. Y huimos de la ciudad. ¡Pues no será para venir a buscar aquí lo mismo! Buscarán una arboleda, un pinar, un paisaje. Puestos a pedir: un paisaje virgen.;Lo que teníamos aquí!

Para recuperar este estado anterior, después de limpiar bien todo de basuras, artificios y escombros, sólo haría falta una cosa: descubrir la acequia. Con ella volvería la barrera natural y las aneas, no pasarían las ovejas y el musgo y las hierbas crecerían de nuevo; los pájaros anidarían otra vez; y en el río no deberíamos planatar sauces encima de las raíces de las junqueras, que estos no prosperarán, en cambio los fresnos, que son del terreno, crecen solos entre las zarzas a salvo de las ovejas. Y todo volvería a ser como el ojo del puente lo ha visto siempre.

Sin embargo, no pretendo plantear un radicalismo ecologista, ni privar a los regantes de su apreciada acequia entubada. Técnicos capaces habrá de hacer un proyecto adecuado al entorno y mejorar lo presente (por supuesto sin tirar ninguna lastra). Paredes a piedra seca - o sin que se vea el cemento-, bancos y enlosados, en cuyas junturas asome la hierba o cubra el musgo, pueden quedar muy bien. Una fuente entre las piedras, una pequeña cascada...¡de maravilla! Pero.... "dos baterías de asadores con rejillas de acero, pavimentación engravada, pavimentación con riego asfáltico, chiringuito de ladrillo y teja, castillo infantil, tobogán, columpios, balancines, farolas de columna, bancos, mesas, papeleras, contenedores....,todo separado con bordillos de hormigón".;¿Es esto acorde con el entorno? No sé qué os parecerá, yo juraría que no.

El caso es que estos artificios constan en la memoria valorada de las obras y servirán de base al proyecto técnico que se está fraguando.

A parte, hagámonos otras preguntas: Si se hacen asadores, ¿no se "zaumarán las lastras"?;¿De dónde cogerán la leña quienes vengan de fuera?;¿Estarán a salvo los huertos?;¿Dónde "harán sus necesidades" los domingueros y sus chiquillos?;¿Y quién limpiará todo aquello?

## CRISTOBAL PASTOR

**Nota de la Junta de la Asociación:** Nuestra propuesta de actuación en el puente siempre ha pretendido ser respetuosa con el entorno. Nuestra petición o exigencia, como se quiera, a los responsables últimos del proyecto y la intervención es que se tenga en cuenta el respeto hacia el lugar, de verdadero interés cultural y natural, y se eviten todos aquellos elementos que rompan el equilibrio y la belleza del mismo.

# EL AGUA (2)

En el anterior número de la revista analizamos la importancia de cuidar la cosa más bella del mundo: el agua, para poder consumirla en unas condiciones optimas y así evitar enfermedades.

Debido a las lluvias abundantes, este invierno se han llenado los ríos aragoneses, algunos han estado al límite del desbordamiento, como en el caso del Ebro a su paso por algunos pueblos. Pero, ¿sabemos como se trata esa agua para que podamos consumirla sin perjuicio para nuestra salud?

Vamos a revisar el proceso de tratamiento y potabilización del agua paso a paso. No todos los pueblos de Aragón cuentan con depuradoras, pero si que todos siguen algunas de las fases que vamos a explicar, y al menos utilizan algún sistema de tratamiento y potabilización para el agua de su zona.

## EL PRIMER PASO DEL TRATAMIENTO ES MECANICO

### 1. TAMIZADO.

Consiste en quitar las partes más basta del agua. Para ello, el agua sucia pasa a través de unas rejas, donde se quedan los residuos más grandes. Estas rejas es preciso limpiarlas diariamente y es sorprendente lo que se puede encontrar en ellas.

### 2. SEDIMENTACION.

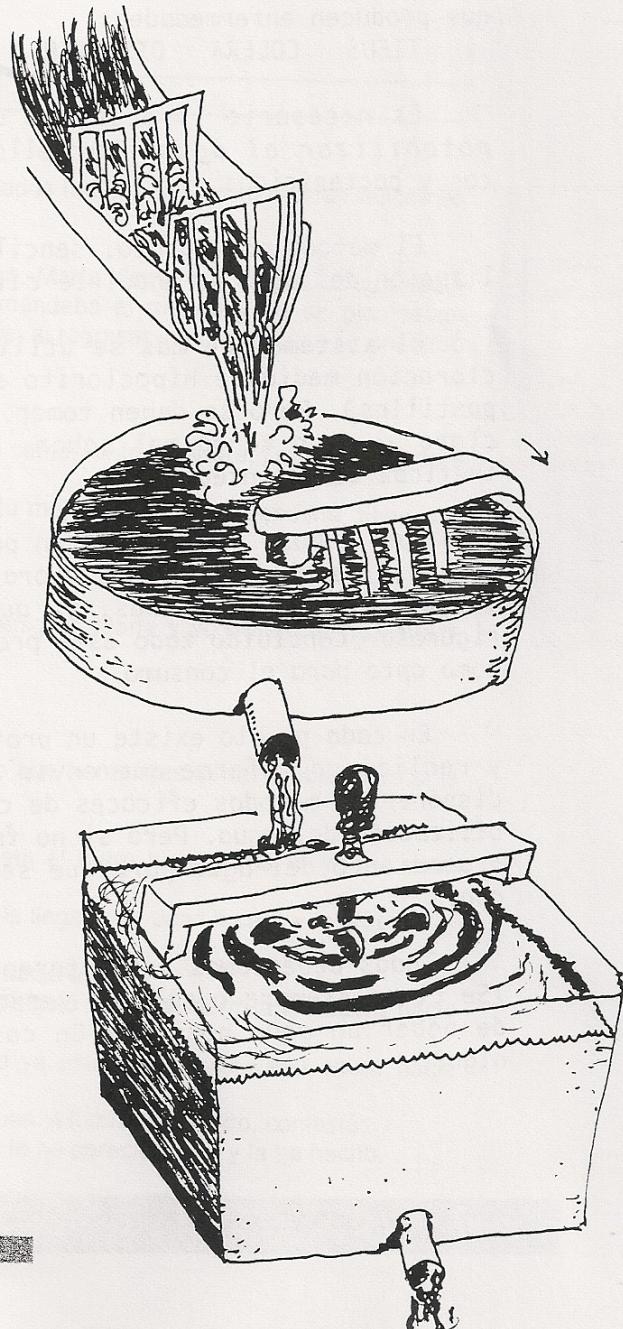
El agua se deja reposar en un tanque y las sustancias más finas, a las que se llaman FANGOS, se van al fondo.

## EL SEGUNDO PASO DEL TRATAMIENTO ES BIOLOGICO

### 3. AIREACION.

En todos los procesos, la eliminación de la materia orgánica la realizan microorganismos de diversas clases (bacterias, protozoos y otros). Estos microorganismos necesitan respirar oxígeno que se aporta por varios métodos (aireadores, turbinas).

Así que en este paso del proceso el agua se aerea, agitándola con unas enormes aspas, para que los microorganismos tengan oxígeno y puedan devorar la materia orgánica y por tanto depurar el agua.



#### 4. SEDIMENTACION.

Una vez que los microorganismos han alcanzado un peso suficiente pasan a otro tanque de sedimentación, donde se depositan en el fondo.



#### 5. FILTRACION.

Y, por si con todas las fases anteriores el agua no está suficientemente limpia, en algunas depuradoras el agua atraviesa unos filtros de arena (arenas finas, arena gruesa y gravilla).

### EL TERCER PASO DEL TRATAMIENTO ES QUIMICO

El agua incluso después de depurada puede seguir conteniendo organismos que producen enfermedades:

TIFUS COLERA DISENTERRIA POLIO HEPATITIS GASTROENTERITIS

Es necesario proceder a una desinfección contra ellos, es decir, potabilizar el agua. Para ello en esta fase se le añaden productos químicos y bactericidas.

El método más barato, sencillo y eficaz para la desinfección o potabilización del agua es añadirle cloro.

El sistema que más se utiliza en pequeños núcleos de población es la cloración mediante hipoclorito sódico (líquido) o hipoclorito cálcico (en pastillas). Pero se deben tomar precauciones para evitar que por exceso de cloro el agua tenga mal sabor, o que si la cantidad es insuficiente, sea ineficaz la desinfección.

Como vemos, el cloro es un poderoso desinfectante del agua. Para evitar riesgos, es obligatoria la cloración de todas las aguas de consumo humano, excepto las embotelladas, ya que estas sufren un control de calidad muy riguroso. Concluido todo este proceso el agua queda preparada y considerada como apta para el consumo.

En cada pueblo existe un profesional que periódicamente analiza el agua y realiza un informe que envía a Sanidad. Todos los ayuntamientos deben disponer de métodos eficaces de cloración que garanticen una adecuada potabilización del agua. Pero si no fuese así, tenemos el derecho de reclamar el tratamiento del agua para que sea apta para el consumo todos los días del año.

Todos deberíamos preguntarnos: ¿Se clora el agua de Huesa del Común? ¿Se clora siempre o sólo en verano? ¿Estamos dispuestos a correr el riesgo de beber un agua no apta? En caso contrario, ¿Se solicitará que se haga algo?

# **HISTORIAS Y LEYENDAS DE OSSA (I)**

## **MIGUEL AYETE BELENGUER**

Los que nacen en una tierra determinada es fácil que, al cabo del tiempo, con el uso de la razón y sentimientos lleguen a quererla, a hacerla parte inseparable de sus vidas y a anegarla en el rincón de la memoria que cada uno cobija en su esencia y existencia.

Dentro de esta tierra descansa la historia y la leyenda de los pueblos, surgidas en el origen y recordadas con frecuencia por estar impregnadas en las gentes del lugar de cada uno. Pues bien, con este título genérico de "HISTORIAS Y LEYENDAS DE OSSA", queremos transcribir una serie de relatos, leyendas y exposiciones que, haciendo referencia a Huesa, han sido recuperadas del olvido, bien husmeando en los libros, escritos y archivos, bien a través de relatos orales de nuestros mayores, o bien adaptando, para este fin, tradiciones, hechos o dichos que transcurrieron o pudieron ocurrir en nuestro querido Pueblo y que transcribimos y elaboramos alrededor del fuego amoroso de nuestra tierra.

### **LA MUJER QUE NO QUISO DISCUTIR**

Cuentan que, en Huesa, vivían Juan y María. Casados hacía poco tiempo vivían felices en el Callizo Rivera...

Como era normal, se querían mucho y no discutían. María siempre aceptaba lo que decía Juan porque en aquellos tiempos así debía ser, donde mandaba el marido y no se planteaban problemas de igualdad entre el hombre y la mujer. Una tarde, al regresar Juan a su casa se encontró con un amigo que le preguntó:

- ¿Qué tal te llevas con tu mujer, Juan?

Juan respondió:

- Muy bien, cómo me voy a llevar, recién casados y siendo como es: trabajadora, limpia, areglada y poco habladora.

- No todo será un camino de rosas. A mí me parece que tu mujer es un poco mandona, tiene mal genio y que, por consiguiente, tenéis que discutir mucho.

- Mentira, eso no ocurre nunca-respondió Juan.

- Será porque eres un calzonazos- dijo el amigo.

- Eso ya es ofender y si no fuera porque somos buenos amigos...María y yo no discutimos nunca porque todo lo que le digo y mando le parece bien y punto.

- Pues me gustaría probar eso.

- Dicho y hecho. Cuando quieras y como quieras-dijo Juan.

El amigo le dio las siguientes razones:

- Mira, Juan, tú y tu mujer no discutís nunca porque todo lo que le mandas es razonable, pero si le mandas algo disparatado ya verás como no lo hace.

Juan respondió:- Dime pues lo quequieres que le mande.

Y el amigo le dijo: -Hoy, cuando vayas a casa dile que meta el burro hacia atrás. Y ya me dirás mañana lo que te responde.

Se despidieron y cada uno se fue cara su casa. María sintió la llegada de Juan a casa y le gritó:  
-Juan, ¿bajo a ayudarte?

-Lo que quiero-dijo Juan-es que metas el burro con la carga hacia atrás.

La mujer, después de muchos esfuerzos, gritos y palos, consiguió meter el burro a la cuadra hacia atrás. Después se dirigió a su marido y le dijo:

- Vaya burro más burro; no quería entrar hacia atrás y yo ya estaba harta de verlo entrar hacia adelante; alguna vez tenía que cambiar.

Cenaron. Al día siguientes, cuando el amigo le preguntó a Juan si habían discutido, contestó:

- No he tenido motivos. He pedido una cosa absurda y a ella le ha parecido bien y la ha hecho.

El amigo, pensativo, le dijo a Juan:

- ¿Sabes que te digo? Que tu mujer es muy astuta. Pruébala otra vez. Esta noche rómpele toda la vajilla. Eso le dolerá y verás como, por fin, discutís.

Por la tarde, como todos los días, Juan regresó a casa. Cuando María lo sintió llegar fue a ayudarle a meter el burro hacia atrás y a descargarlo. Luego, subieron a la cocina y Juan se puso a tirar los platos por la ventana, después las ollas, las cacerolas, los pucheros y el resto de la vajilla. Cuando se iba a sentar, María le llevó una olla grande y le dijo:

- Te falta ésta que estaba escondida. Tírala y así podremos comer en vajilla nueva. Has hecho bien en romperla, ya estaba vieja y fea.

Aquella noche, al no tener vajilla, no cenaron; pero Juan se calló porque él tenía la culpa. Al día siguiente se encontró con su amigo y le dijo:

- Sabes lo que te digo, que quedé sin cenar por tus consejos y no discutí con María como tú pretendías. Ella sigue, en todo, dándome la razón y no contradiciéndome.

Su amigo le dijo que María era astuta, pero que debería seguir probándola y provocándola. Primero lo hizo en el trabajo, luego en el dinero, ahora debía probarla en el amor propio. Le sugirió a Juan que esa noche, cuando María le preguntase por la merienda que quería para el otro día, no le respondiera y que la tirase al suelo cuando se la pusiera por no encontrarla de su agrado. Le aseguró que María no aguantaría eso.

Por la noche, cuando María le preguntó qué quería para merienda, Juan no le respondió. María, sin embargo, madrugó y le preparó conserva, tortilla de patata, unas costillas y sardinas. Estaba tan liada guisando que no se dio cuenta de que una gallina había entrado en la cocina y picoteaba las migajas que había por el suelo. Entre tanto Juan se levantaba y se vestía, María puso la tortilla en un plato, las sardinas en otro, la conserva en otro y las costillas en otro. En eso vio a la gallina y la espantó. La gallina, en su vuelo, subió a la mesa y echó una "gallinaza". Entonces entraba Juan y María no tuvieron más tiempo que de poner un plato boca abajo para tapar la suciedad de la gallina y le dijo a Juan.

- Mira, Juan, como anoche no me dijiste la merienda que querías, pensé que estarías desganado; por eso te he preparado algunas cosas gustosas, dime cuáles de ellas quieras. Juan se puso furioso, furioso por no poder coger a su mujer en un tropiezo, por no poder discutir, y llevado por la ira dijo:

- ¡Una mierda es lo que quiero!

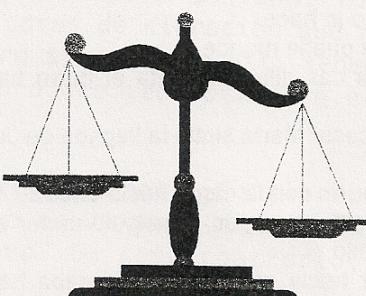
María, sosegada y tranquila, con la seguridad del que se sabe protegido por la fortuna, levantó el plato que tapaba la gallinaza y le contestó:

- Tómala, aquí la tienes.

Desde ese mismo momento, Juan se convenció y convenció a su amigo provocador de que nunca logaría enfadarse ni discutir con su esposa María.

P.D.: De esta historia sacamos una enseñanza que puede venir bien en muchas ocasiones:  
¡DOS NO DISCUTEN SI UNO DE ELLOS NO QUIERE!

Reelaborado y recopilado de: "El bardo de la memoria"(historias y leyendas turolenses).  
Francisco Lázaro Polo.



# Y LLEGA SANTA QUITERIA

## SANTA QUITERIA BENDITA

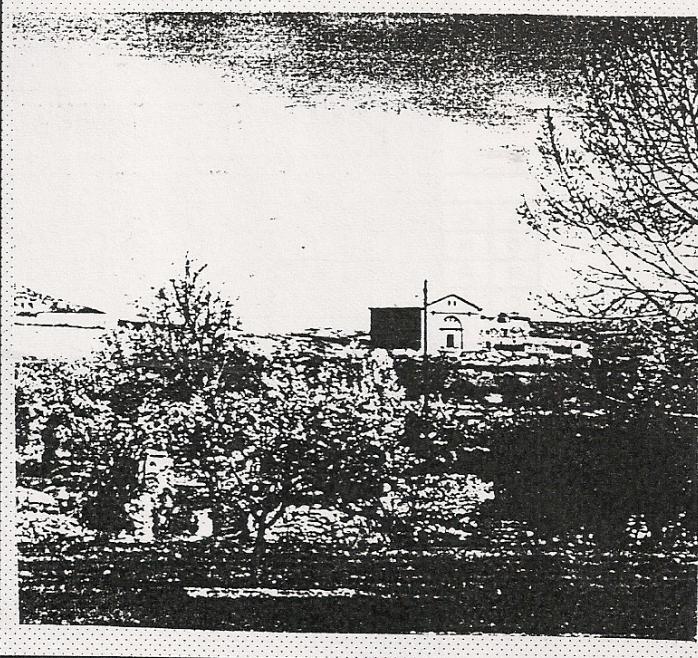
Que enfadada debes estar  
que te han quitado la fiesta  
los mismos de tu lugar;  
y ahora estás tan triste y sola  
y nadie te va a regalar.

Y yo me acuerdo de joven  
que te íbamos a cantar,  
te tocaba la música,  
tus ojos yo vi llorar  
y el canto de los pastores  
te quería alegrar.

Saber que el pueblo te quiere,  
no te quiere abandonar  
y yo, aunque esté muy lejos,  
no te quisiera olvidar,  
y te pido que me cures  
esta mala enfermedad  
y les pido a los del pueblo  
que te puedan restaurar.

Estamos todos dispuestos  
en querer colaborar,  
quiero que tú no te acabes,  
sin tí no es nada el lugar,  
y si que todos te quieren  
y no te pueden olvidar,  
porque la gente del pueblo  
te quiere peregrinar  
que los que antes marcharon  
te querían de verdad  
y tú pensarás en ellos  
y ellos no regresarán.

Piensa en ellos muchas veces,  
si los sabes perdonar,  
que se fueron para siempre  
y allí sabrán esperar;  
que sin tí no somos nada  
creo me perdonarás  
y estaría más contento  
si me pudieras curar.



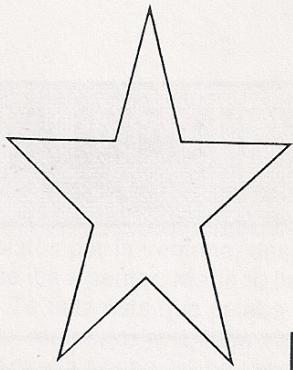
## TRABAJOS EN SANTA QUITERIA

Cuando recibáis la revista ya habremos puesto manos a la obra para acondicionar un poco los exteriores de la ermita. Este año vamos a arreglar los bancos del exterior que están en muy mala situación y poner unos escalones para facilitar el acceso al interior.

Estas jornadas de trabajo son además una convivencia importante entre todos. Por eso, os animamos a colaborar en todas las actuaciones programadas por la Junta de la Asociación.

Así mismo, os pedimos ideas y sugerencias para atender todas las necesidades de mejora de Huesa.

Poesía escrita por Crisanto Mercadal y  
cedida por su familia.



## PASATIEMPOS

### SOPA DE LETRAS

#### 10 LUGARES DE HUESA

L	A	G	U	E	R	U	E	L	A	G	O	I	D	S	G	A	Z
O	N	L	A	M	T	P	I	S	R	E	M	Ñ	H	O	L	T	A
R	R	S	N	R	U	E	T	O	D	S	R	E	B	M	K	B	R
C	E	M	A	Ñ	R	E	G	A	L	L	O	I	A	L	M	R	Q
N	Y	H	L	N	A	I	M	T	E	G	N	O	G	E	S	U	T
A	U	I	O	L	M	L	T	E	N	I	A	L	G	O	I	S	T
V	R	Z	S	I	A	N	G	U	E	R	M	L	I	M	Ñ	M	U
I	S	T	E	L	M	C	R	S	E	G	O	I	R	U	E	S	E
Z	L	A	G	U	E	R	T	U	E	R	R	P	I	S	T	E	R
T	I	R	O	T	O	I	B	M	A	U	T	M	E	B	E	L	I
S	E	S	O	E	X	C	O	N	J	U	R	A	D	E	R	A	S
O	B	A	N	E	S	P	E	R	T	I	E	C	U	E	N	T	O

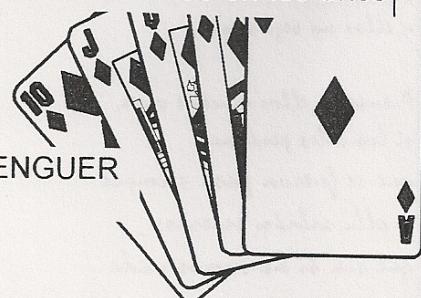
#### FEBRERO EL LOCO

Según una leyenda holandesa, febrero en su juventud, es decir, hace muchos años, fue el más juerguista de los doce hermanos. Por eso le llamaban "Febrerillo el loco"; además, en esas juergas, un día, le dio por jugarse hasta las pestañas.

Su padre, Crono, le reprendía, pero él no le hacía caso. Se creía un millonario porque cada año disponía de 30 días.

En una jugada estaba casi arruinado, cuando se le ocurrió jugarse con enero y marzo, sus habituales compañeros de juego, un par de días de los 30.

Como de costumbre, los perdió, y así que quedó enero con 31 y marzo también con 31. Febrero se quedó en camiseta con solo 28 días! Para que no lo tomara por lo trágico, entre todos los hermanos, le dieron un día más en los años bisiestos.



MIGUEL AYETE BELENGUER



PROCESIÓN SAN PEDRO  
HUESA, SEMANA SANTA DE 1997

### TRABALENGUAS

Me han dicho que has dicho un dicho  
que has dicho que he dicho yo;  
el que lo ha dicho mintió  
y en caso que hubiese dicho  
que han dicho que he dicho yo,  
dicho y redicho quedó;  
y estaría muy bien dicho  
siempre que yo hubiera dicho  
ese dicho que tú has dicho  
que han dicho que he dicho yo.

*Dedicado a quienes sin información  
falsa comentan dichos y hechos que,  
sin ser ciertos, los atribuyen  
como dicho y hecho.*



# S. TA QUITERIA V. Y M.

Abogada contra el mal de Rabia

Venerada por su Cofradía en la Iglesia Parroquial de S. Miguel  
de la villa de Huesa; y en su Santuario extra-muros de dicha villa.

El Excmo: é Ilmo. Sr. Arzobispo de esta Diócesis D. Manuel María Gómez de las Rivas, concedió 80 días de Indulgencia á los que devotamente rezaren el Padre-nuestro, Ave María y Gloria Patri ó que hicieren los actos de fe, esperanza y caridad ante esta Santa Imagen; otros 80 días á cuantos se alistasen en la Cofradía fundada en la referida Iglesia y finalmente otros 80 á todos los fieles que dieren alguna limosna para el culto de dicha Santa.

Zaragoza 8 de Octubre de 1852.